

Germany-Siegburg: Drinking-water distribution
OJ S 51/2016 12/03/2016
Contract notice – utilities
Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtbetriebe Siegburg AöR
Postal address: Nogenter Platz 10 (Rathaus)
Town: Siegburg
Postal code: 53721
Country: Germany
Contact person: Becker Büttner Held
For the attention of: RAin Dr. Desiree Jung
E-mail: ausschreibung.siegburg@bbh-online.de

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://www.stadtbetriebe-siegburg.de>

Additional information can be obtained from:

Official name: Becker Büttner Held
Postal address: Agrippinawerft 26-30
Town: Köln
Postal code: 50678
Country: Germany
For the attention of: RAin Dr. Desiree Jung
E-mail: ausschreibung.siegburg@bbh-online.de

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Becker Büttner Held
Postal address: Agrippinawerft 26-30
Town: Köln
Postal code: 50678
Country: Germany
For the attention of: RAin Dr. Desiree Jung
E-mail: ausschreibung.siegburg@bbh-online.de

Tenders or requests to participate must be submitted:

Official name: Becker Büttner Held
Postal address: Agrippinawerft 26-30
Town: Köln
Postal code: 50678
Country: Germany
For the attention of: RAin Dr. Desiree Jung
E-mail: ausschreibung.siegburg@bbh-online.de

I.2. Main activity

Water

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Suche eines Unternehmens, welches die technische Betriebsführung für das Wasserversorgungsnetz der Stadtbetriebe Siegburg AöR erbringt.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Kreisstadt Siegburg.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Stadtbetriebe Siegburg AöR – Fachbereich Wasser – als öffentliche Einrichtung hat gemäß der Satzung über die öffentliche Wasserversorgung und den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage (Wasserversorgungssatzung der Stadtbetriebe Siegburg AöR) vom 26.10.2012 die Aufgabe der Wasserversorgung (Lieferung von Trinkwasser) der Bevölkerung der Kreisstadt Siegburg in ihrem Gebiet.

Die Kreisstadt Siegburg gehört zum Rhein-Sieg-Kreis, besteht aus insgesamt 12 Ortsteilen auf einer Fläche von rund 26,5 km² und hat rund 40 000 Einwohner.

Die Stadtbetriebe Siegburg AöR ist Eigentümer des Wasserversorgungsnetzes auf dem Gebiet der Kreisstadt Siegburg.

Die Versorgungsleitungen haben eine Gesamtlänge von ca. 153 km zuzüglich

Hausanschlussleitungen mit einer Gesamtlänge von ca. 106 km. Im Versorgungsgebiet, welches mit dem Stadtgebiet übereinstimmt und eine Fläche von rund 26,5 km² aufweist, liegen ca. 9.230 Hausanschlüsse bzw. sind ca. 9 410 Zähler verbaut. Die jährliche

Gesamtabgabemenge liegt bei rund 2 369 903 m³, welche durch 100 %-igen Fremdbezug gedeckt wird.

Der derzeit laufende Vertrag über die kaufmännische und technische Betriebsführung des Wasserversorgungsnetzes endet zum 23.3.2017. Die kaufmännische Betriebsführung übernimmt zukünftig die Stadtbetriebe Siegburg AöR.

Vor diesem Hintergrund sucht die Stadtbetriebe Siegburg AöR ein Unternehmen, welches ab dem 24.3.2017 die technische Betriebsführung des Wasserversorgungsnetzes in der Kreisstadt Siegburg erbringt.

II.1.6. CPV code(s)

65111000 Drinking-water distribution

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals:

Range: between 1 and 5

In the case of renewable contracts, estimated time-frame for subsequent calls for competition:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 60 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bei der Bewerbung von Bietergemeinschaften haben diese gemeinsam mit ihrem Teilnahmeantrag eine Aufstellung der Mitglieder der Bietergemeinschaft mit Bezeichnung des bevollmächtigten Vertreters sowie eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung einzureichen, dass der bevollmächtigte Vertreter die im Verzeichnis aufgeführten Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt und alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. Die Erklärungen und Nachweise nach Abschnitt III.2) sind für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen.

Die Einbindung von Unterauftragnehmern ist zulässig. Sofern bereits Unterauftragnehmer bekannt sind, sollen deren Name und Anschrift im Teilnahmeantrag mitgeteilt werden. Der Auftragnehmer behält sich vor, die von den Bietern geforderten Nachweise und Erklärungen von den Unterauftragnehmern nachzufordern.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: In Form von Eigenerklärungen werden gefordert:

- Unternehmensdarstellung (Gesellschaftsstruktur, Beschreibung des Unternehmens);
- Erklärung, dass die Voraussetzungen nach § 21 Abs. 1 und Abs. 4 SektVO nicht vorliegen.

In Form von Fremdnachweisen wird gefordert:

— Handelsregistrauszug oder Registrauszug gleichwertiger Art, nicht älter als 3 Monate.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: In Form von Eigenerklärungen werden gefordert:

— der Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren;
— die Umsätze des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit sie Leistungen betreffen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind;

— Erklärung über den Abschluss einer Betriebshaftpflichtversicherung unter Angabe der versicherten Risiken und Deckungssummen.

Bezieht sich der Bewerber bei der Darlegung seiner Leistungsfähigkeit auf die Fähigkeiten eines Unterauftragnehmers, so muss er eine entsprechende Verpflichtungserklärung des Unterauftragnehmers vorlegen, wonach sich der Unterauftragnehmer verpflichtet, dem Bewerber seine sachlichen und/oder personellen Mittel im Falle einer Auftragserteilung zur Verfügung zu stellen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: In der Form von Eigenerklärungen werden gefordert:

— Referenzen der letzten 3 Jahre im Bereich der technischen Betriebsführung von Wassernetzen, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind, z. B. der Betrieb des eigenen Wasserversorgungsnetzes.

Bezieht sich der Bewerber bei der Darlegung seiner Leistungsfähigkeit auf die Fähigkeiten eines Unterauftragnehmers, so muss er eine entsprechende Verpflichtungserklärung des Unterauftragnehmers vorlegen, wonach sich der Unterauftragnehmer verpflichtet, dem Bewerber seine sachlichen und/oder personellen Mittel im Falle einer Auftragserteilung zur Verfügung zu stellen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.4.2016 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Der Auftraggeber behält sich vor, gegebenenfalls Fremdnachweise für die unter Abschnitt III.

2) geforderten Eigenerklärungen nachzufordern, um die Eigenerklärungen zu verifizieren.

Die Übersendung des Teilnahmeantrages hat in einem fest verschlossenen Umschlag zu erfolgen. Der Umschlag ist von außen sichtbar mit den Worten „Teilnahmeantrag im Verfahren der Kreisstadt Siegburg zur Vergabe der technischen Betriebsführung Wasser – Nicht öffnen“ zu kennzeichnen.

Die Verpflichtungserklärungen zum TVgG NRW sind Bestandteil der Ausschreibungs-/Vergabeunterlagen und werden im Rahmen der Angebotsaufforderung übersandt. Insofern dient dieser Absatz dem Hinweis auf deren Anwendung.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln – Spruchkörper Köln

Town: Köln

Postal code: 50606

Country: Germany

Telephone: +49 2211472120

Fax: +49 2211472889

Internet address: http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Gemäß § 107 Abs. 1 GWB leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unter anderem unzulässig, wenn der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat (§ 107 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Die Rüge gilt nur dann als unverzüglich, wenn sie nicht später als 10 Kalendertage nach Kenntnis des behaupteten Verstoßes eingelegt wird. Auch ist gemäß § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB der Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Weitere Ausschlussfristen ergeben sich aus § 107 Abs. 2 Nr. 2 und Nr. 3 GWB.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln – Spruchkörper Köln

Town: Köln

Postal code: 50606

Country: Germany

Telephone: +49 2211472120

Fax: +49 2211472889

Internet address: http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.3.2016